

Opazila F

OPALIA F 13 E

Note pour les pays de la CEE/Nota voor de EEG landen

ATTENTION, cet appareil a été conçu, agréé et contrôlé pour répondre aux exigences du marché belge.

La plaque signalétique posée à l'intérieur de l'appareil **certifie l'origine** de fabrication et le **pays** pour lequel ce produit est destiné.

Si vous constatez autour de vous une anomalie à cette règle, nous vous demandons de contacter l'agence **renova bullex** la plus proche.

Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

OPGELET, dit toestel is vervaardigd, gekeurd en gecontroleerd om te voldoen aan de eisen van de Belgische markt.

Het kenplaatje geplaatst in het toestel waarborgt de herkomst van de fabricatie en het land waarvoor het toestel bestemd is.

Wanneer u een afwijking zou vaststellen op deze regel vragen wij u contact op te nemen met het dichtst bijgelegen **renova bullex** agentschap.

Wij danken u bij voorbaat voor uw medewerking.

SOMMAIRE GÉNÉRAL

Présentation	Page 3
Dimensions	3
Conditions d'installation	3
Caractéristiques techniques	4
Schéma des circuits air, eau et gaz	4
Installation	5
Sorties de ventouses	5 - 6
Mise en place	7
Branchement électrique	7
Mise en service	7
Fontionnement	8
Sécurités de fonctionnement	8
Vidange	8
Changement de gaz	8
Garantie	8
Entretien	9
Diagnostics de dépannage	9 - 10

SOMMAIRE UTILISATEUR

Présentation	Page 3
Fontionnement	8
Sécurités de fonctionnement	8
Vidange	8
Garantie	8
Entretien	9

ALGEMEEN OVERZICHT

Inleiding	Blz. 11
Afmetingen	11
Installatievoorwaarden	11
Technische kenmerken	12
Schema van de kringloop lucht, water en gas	12
Installatie	13
Configuraties voor geveldoorvoer	13 - 14
Aankoppeling van het toestel	15
Elektrische aansluiting	15
Indienst-stellen	15
Werking	16
Storingen	16
Ledigen	16
Veranderen van gas	16
Waarborg	16
Onderhoud	17
Diagnose voor herstelling	17 - 18

OVERZICHT VOOR DE GEBRUIKER

Inleiding	Blz. 11
Indienst-stellen	15
Storingen	16
Ledigen	16
Waarborg	16
Onderhoud	17

Montage und Bedienungsanleitungen sind verfügbar in Deutschen

PRÉSENTATION

Cette notice a pour but de décrire comment installer et utiliser les appareils renova bulex. Pour une pleine satisfaction de vos besoins, il est donc important de bien tenir compte des avertissements donnés sur l'emballage et l'habillage des appareils, et de respecter les informations indiquées sur ce document.

Les chauffe-bains sont des appareils à gaz, qui permettent de chauffer instantanément de l'eau pour le remplissage d'un évier ou d'une baignoire.

Le chauffe-bain **OPALIA F 13 E** est de type étanche, c'est-à-dire que l'évacuation des produits de combustion et l'entrée d'air frais transitent par une ventouse. Ce principe d'évacuation offre de nombreux avantages tels que :

- installation dans des encombrements réduits sans nécessité d'aération du local;
- multiples configurations d'installation en fonction des contraintes des locaux.

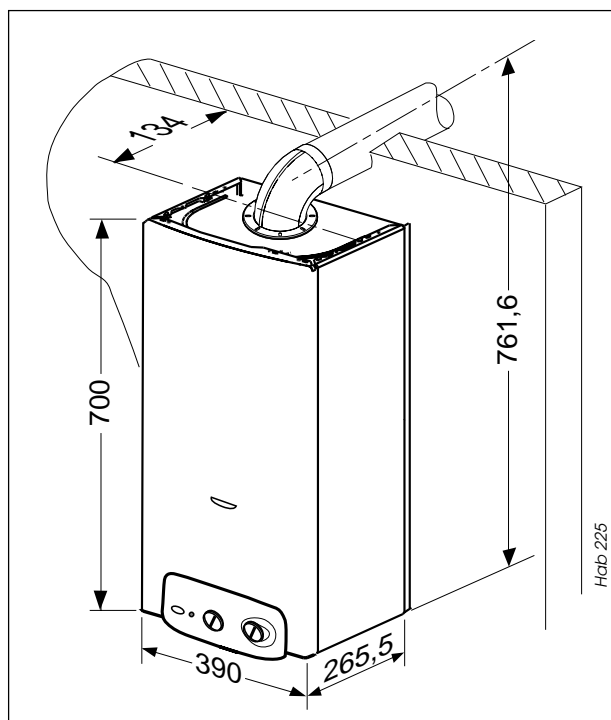
Le chauffe-bain **OPALIA F 13 E** de catégorie gaz I_{2E+} fonctionne au gaz naturel (G20/G25); le chauffe-bain **OPALIA F 13 E** de catégorie gaz I₃₊ fonctionne soit au butane (G30) soit au propane (G31).

Le chauffe-bain est livrée pour un raccordement ventouse en sortie supérieure latérale, droite ou gauche.

De puissance variable, il permet, quel que soit le débit puisé, de disposer d'eau chaude instantanée à température constante et ceci dans la limite de la puissance maximale de l'appareil.

Le système d'allumage de ce chauffe-bain sans veilleuse permanente a été étudié pour économiser l'énergie au maximum.

DIMENSIONS



Le chauffe-bain est livré en deux colis séparés :
- le chauffe-bain,
- la ventouse.

Poids net : 24 kg
Poids brut : 26 kg

Accessoires

Pour obtenir des informations détaillées sur les accessoires disponibles, consultez votre revendeur habituel.

CONDITIONS D'INSTALLATION

Il est rappelé que cet appareil ne peut être installé et mis en service que par un installateur qualifié.

L'installation doit être faite en respectant les conditions imposées :

1. L'évacuation des gaz brûlés et la ventilation sont du ressort exclusif de l'installateur-plombier; à ce sujet, il pourra se référer à la norme **NBN D 51.003 de l'Institut Belge de Normalisation**, entre autres.

2. Si le chauffe-bain distributeur alimente des robinets situés à des étages différents, il est recommandé de l'installer à l'étage du robinet le plus élevé.

3. Prendre soin de ne pas placer l'appareil dans un endroit dont l'atmosphère peut être nocive ou explosive. Ce sera le cas de lieux souffrant d'aération insuffisante, présentant une atmosphère corrosive pour les parties constitutives de l'appareil ou dissipant des produits combustibles. Ne pas placer l'appareil sur et près de parois inflammables.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance utile variable de	8,7 à 22,7 KW
Rendement sur P.C.I	87%
Débit minimal d'allumage, réglage de la température eau chaude	en position maximale : 2,7 l/min. en position minimale : 4,2 l/min.
Débit maximal (saturé par limiteur de débit)	13l/min.
Débit spécifique (élévation de température de 30 °C)	11l/min.
Pression d'eau minimale (pw)	0,3 bar
Pression d'eau maximale * (pw)	10 bar
Température eau chaude maxi	60 °C
Évacuation des gaz brûlés par tube ventouse	Ø 60 mm
Entrée air frais par tube ventouse	Ø 100 mm
Tension alimentation	230 V
Intensité	0,31 A
Puissance	55 W
Indice de protection électrique	IP 44

* Cette valeur de pression d'eau maximale tient compte de l'effet de la dilatation de l'eau.

La plaque signalétique précise quel type de gaz est utilisable pour l'appareil :
Catégorie I2E+ pour le gaz naturel (G20/G25);
Catégorie gaz I3+ pour le butane (G30) ou le propane (G31).

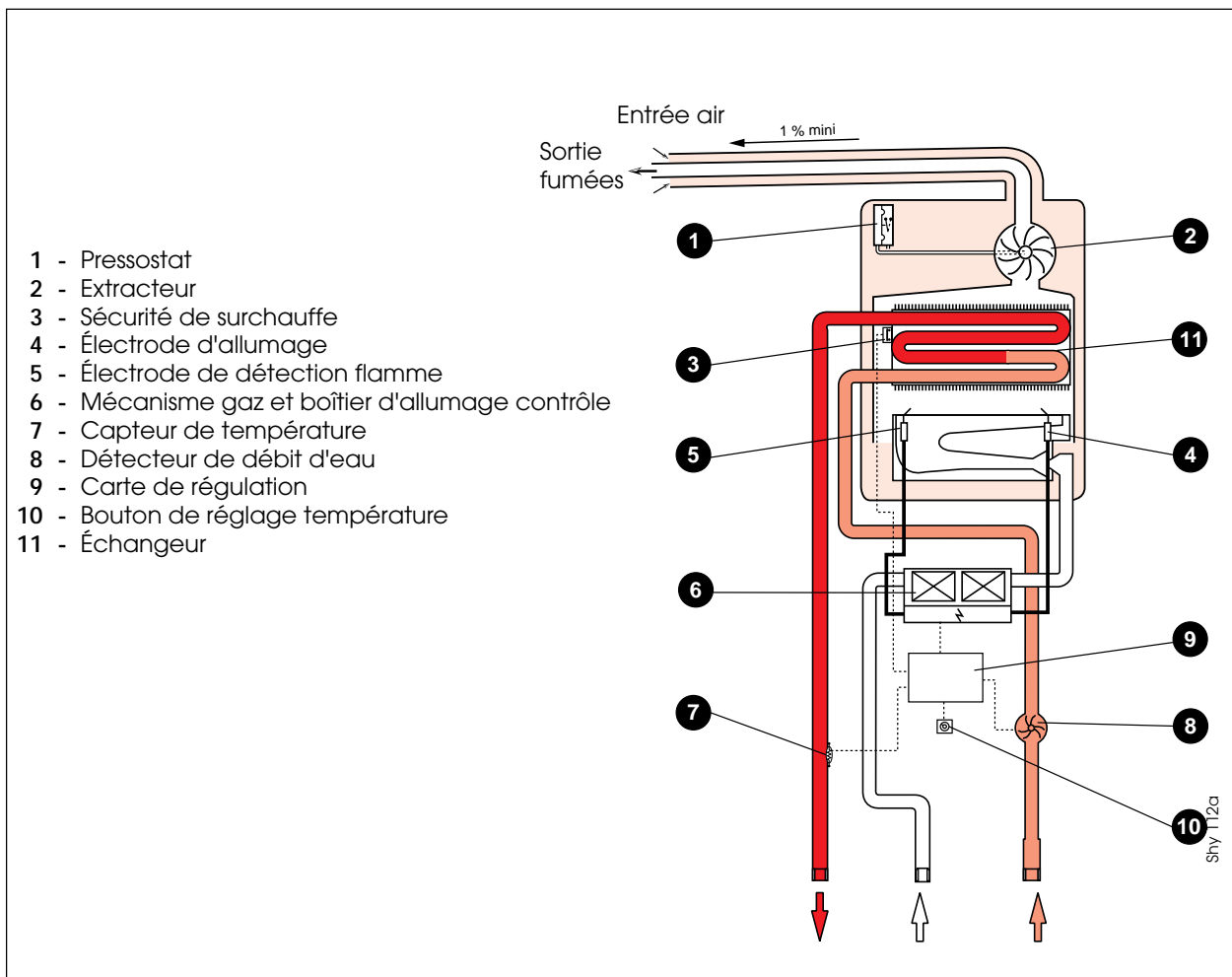
Gaz naturel (réf. 1013 mbar-15°C)	G 20	G 25	
Ø Injecteur brûleurs	mm	1,20	1,20
Pression d'alimentation	mbar	20	25
Débit gaz à puissance maxi.	m³/h	2,75	3,19
Débit gaz à puissance mini	m³/h	2,75	3,19

Gaz butane/propane	G 30	G 31	
Ø Injecteur brûleurs	mm	0,80	0,80
Pression d'alimentation	mbar	28-30	37
Débit gaz à puissance maxi.	kg/h	2,04	2,02
Débit gaz à puissance mini	kg/h	0,83	0,82

Les indications concernant l'état de réglage mentionnées sur la plaque signalétique et sur ce document doivent être compatibles avec les conditions d'alimentation locales.

Seul un technicien qualifié est habilité à intervenir sur des organes scellés.

SCHÉMA DES CIRCUITS AIR, EAU ET GAZ

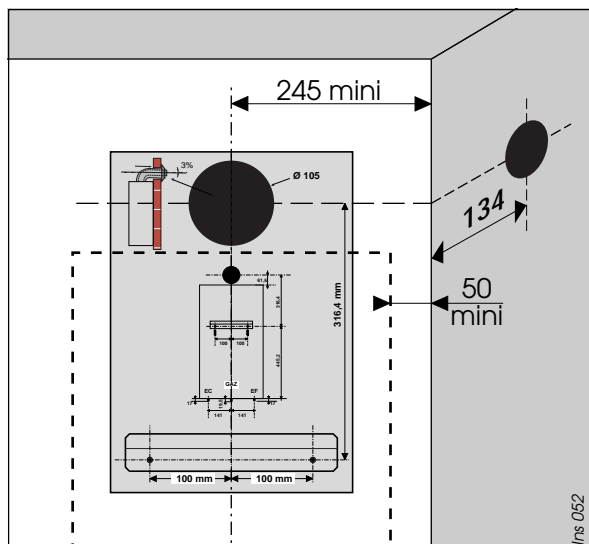


INSTALLATION

EMPLACEMENT

Déterminer la position du chauffe-bain en ayant soin de réserver une distance latérale d'environ 50 mm de chaque côté de l'appareil afin de préserver l'accessibilité.

Le gabarit permet de déterminer précisément et facilement la position du trou de ventouse en sortie supérieure. Toutes les précisions concernant le montage de la ventouse vous sont données dans la notice explicative incluse dans le colis de ventouse. Si le chauffe-bain n'est pas mis en place immédiatement, protéger les différents raccords afin que plâtre et peinture ne puissent compromettre l'étanchéité du raccordement ultérieur.



POSE DES CANALISATIONS

Avant tout raccordement, il est important de nettoyer les tuyaux en laissant débiter à l'air libre une certaine quantité d'eau et de gaz pour chasser les limailles et autres déchets.

● Arrivée gaz

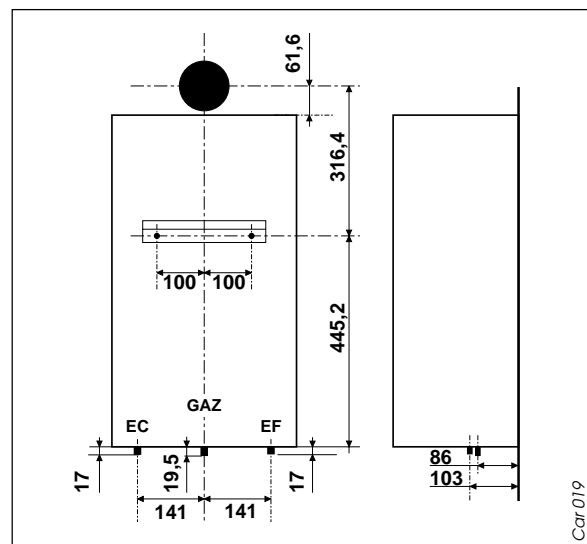
Douille réductrice 3/4" F - 1/2" F, robinet gaz manuel 1/2" M/F et mamelon 1/2" M/M.

● Arrivée eau froide

Robinet d'arrêt 3/4" F - 1/2" M avec douille coudée 1/2" F/F.

● Départ eau chaude

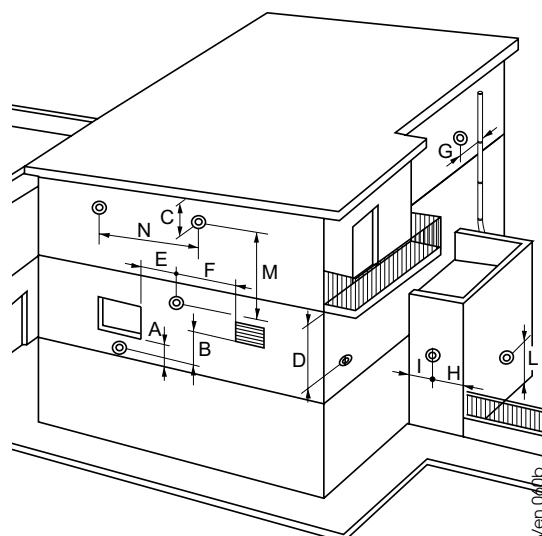
Mamelon coudée 3/4" F - 1/2" M avec douille coudée 1/2" F/F.



SORTIES DE VENTOUSES

Distances minimales (en mm) à respecter pour le positionnement des terminaux de ventouse

A - Sous une fenêtre	600
B - Sous une bouche d'aération	600
C - Sous une gouttière	300
D - Sous un balcon	300
E - D'une fenêtre adjacente	400
F - D'une fenêtre d'aération adjacente	600
G - De tubes d'évacuation verticaux ou horizontaux	600
H - D'un angle de l'édifice	300
I - D'une rentrée de l'édifice	1000
L - Du sol ou d'un autre étage	1800
M - Entre deux terminaux verticaux	1500
N - Entre deux terminaux horizontaux	600

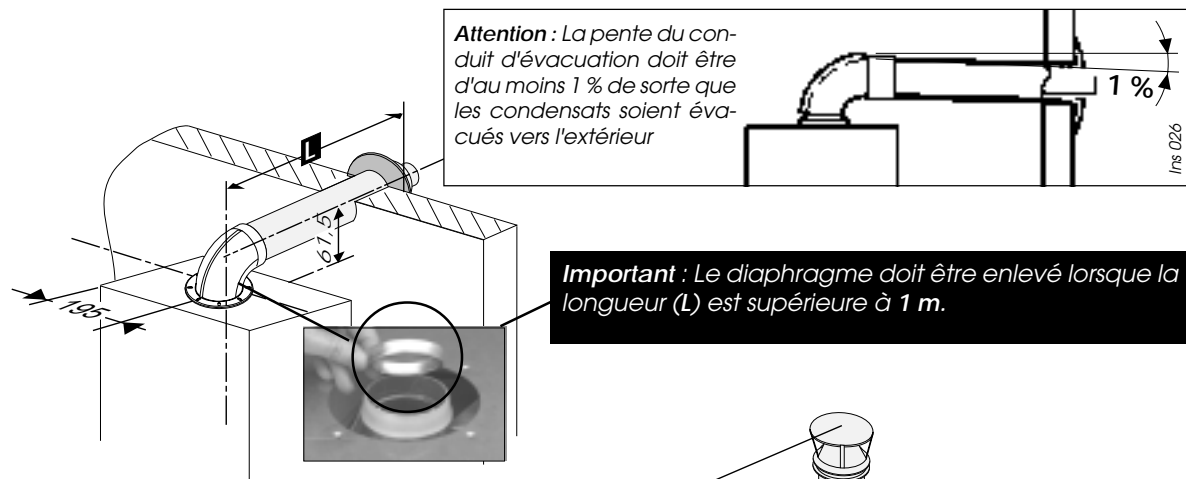


Différentes configurations de sortie ventouse sont réalisables sur votre appareil renova bulex. En voici quelques exemples. N'hésitez pas à consulter votre revendeur pour obtenir des informations supplémentaires sur les autres possibilités et les accessoires associés.

SYSTÈME VENTOUSE CONCENTRIQUE HORIZONTALE Ø 60 et Ø 100 mm (installation de type C12)

Perte de charge maximale : 60 Pa.

Cette valeur maximale est atteinte avec une longueur de ventouse (L) de 3 m et un coude. Toutes les fois qu'un coude 90° supplémentaire est nécessaire (ou 2 à 45°), la longueur (L) doit être réduite d'un mètre.

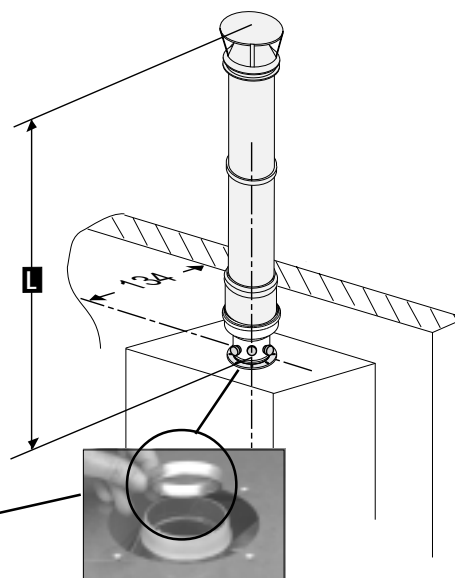


SYSTÈME VENTOUSE VERTICALE Ø 80 et Ø 125 mm (installation de type C32)

Perte de charge maximale : 60 Pa.

Cette valeur maximale est atteinte avec une longueur de ventouse L de 7,5 m et l'adaptateur.

Important : Le diaphragme doit être enlevé lorsque la longueur (L) est supérieure à 4 m.

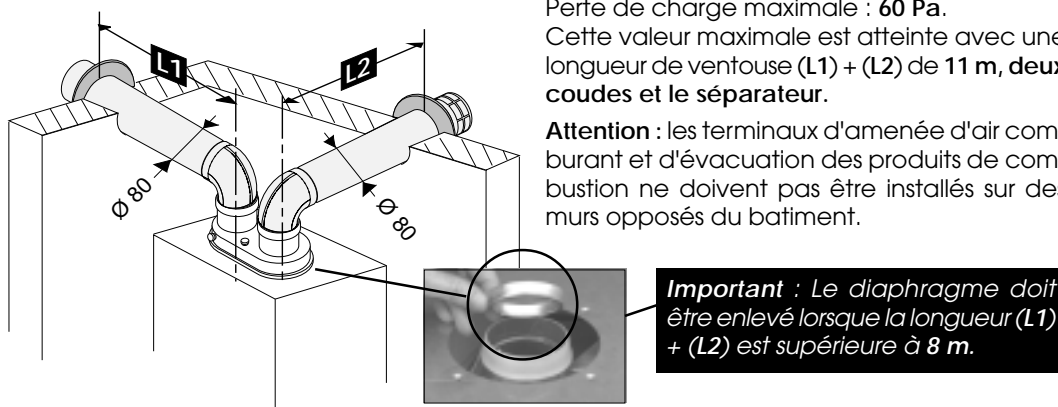


SYSTÈME VENTOUSE DOUBLE FLUX 2 x Ø 80 mm (installation de type C52)

Perte de charge maximale : 60 Pa.

Cette valeur maximale est atteinte avec une longueur de ventouse (L1) + (L2) de 11 m, deux coudes et le séparateur.

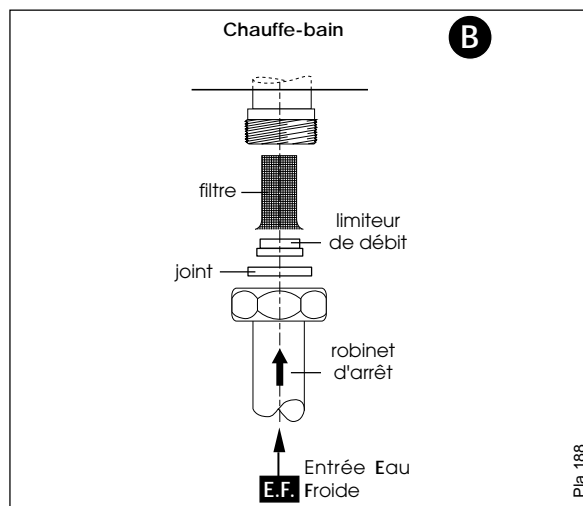
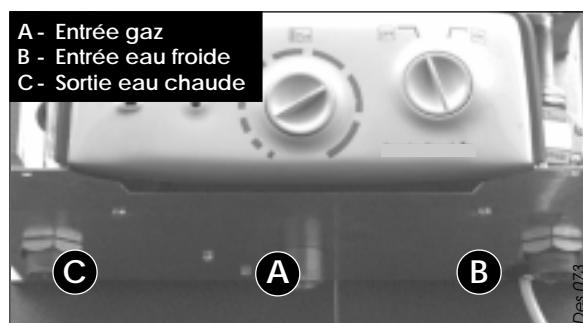
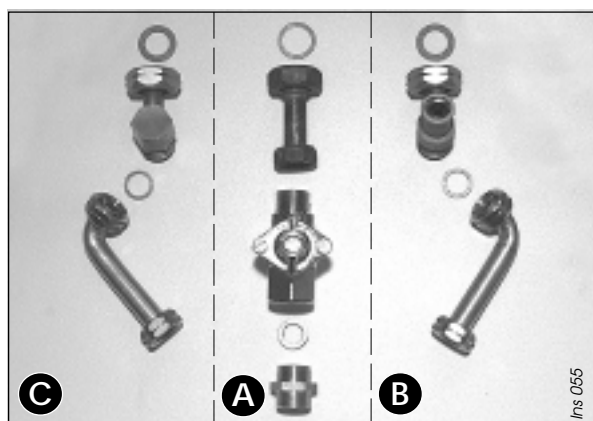
Attention : les terminaux d'amenée d'air comburant et d'évacuation des produits de combustion ne doivent pas être installés sur des murs opposés du bâtiment.



MISE EN PLACE

Avant d'effectuer toute opération, il est nécessaire de procéder au nettoyage soigné des canalisations à l'aide d'un produit approprié afin d'éliminer les impuretés telles que limailles, soudures, huiles et graisses diverses pouvant être présentes. Ces corps étrangers seraient susceptibles d'être entraînés dans la chaudière, ce qui en perturberait le fonctionnement. **NB** : un produit solvant risque d'endommager le circuit.

- La barrette de retenue livrée avec l'appareil doit être fixée au mur à l'aide du gabarit.
- Présenter le chauffe-bain et l'accrocher jusqu'à l'emboîtement des barrettes (celle fixée au mur et celle existante à l'arrière du chauffe-bain).
- Les éléments de raccordement fournis avec l'appareil, et prévus pour être brasés sur les canalisations de l'installation, devront se monter en respectant l'ordre et le sens illustrés sur la figure.



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

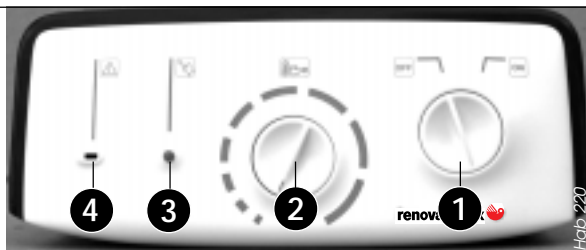
- Raccorder le câble d'alimentation du chauffe-bain au réseau 230V monophasé + terre en **respectant le branchement Phase/Neutre**. Selon les normes en vigueur, ce raccordement doit être réalisé par l'intermédiaire d'un interrupteur à action bipolaire ayant une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Attention : le cordon d'alimentation intégré au chauffe-bain est spécifique. Si vous souhaitez le remplacer, le commander sous la référence **59114** uniquement auprès d'un Service Après Vente agréé **Bulex Service**.

MISE EN SERVICE

ATTENTION : retirer les deux cales de maintien placées sur l'extracteur entre le moteur et la volute de l'extracteur

- 1 - Bouton marche/arrêt
- 2 - Bouton de réglage de la température eau chaude
- 3 - Bouton "RESET"
- 4 - Témoin de sécurité



Mise en route

- Mettre le bouton marche/arrêt (1) sur **ON**
- Ouvrir un robinet de puisage
- Régler la température souhaitée par l'intermédiaire du bouton (2).

Arrêt du chauffe-bain

- Mettre le bouton marche/arrêt (1) sur **OFF**.

En cas de dysfonctionnement

Un dysfonctionnement ou une anomalie déclenche la disjonction de l'appareil, et le témoin de sécurité (4) s'allume

Pour remettre en marche le chauffe-bain, il suffit d'appuyer sur le bouton "RESET" (3)

FONCTIONNEMENT

Principe de fonctionnement

Le chauffe-bain **OPALIA F 13 E** fonctionne sans veilleuse permanente :

- à l'ouverture d'un robinet d'eau chaude, le gaz arrivant au brûleur est allumé par le train d'étincelles émis par l'électrode d'allumage. Une seconde électrode contrôle la présence de flamme au brûleur : en cas de non allumage du brûleur, l'appareil est arrêté par disjonction;
- à la fermeture de ce robinet d'eau chaude, l'arrivée gaz est coupée par le mécanisme, l'appareil s'arrête.

Réglage de la température eau chaude



Dans cette position, on obtient la température d'eau la plus chaude (jusqu'à 60 °C pour un débit minimal)

Hab 236



Dans cette position, on obtient la température d'eau la moins chaude (~ 40 °C)

Hab 237

SÉCURITÉS DE FONCTIONNEMENT



Sécurité de débit d'air (pressostat)

S'il se produit, quelqu'en soit la cause, une obstruction, même partielle, du conduit de ventouse entraînant une diminution du débit d'air, le système de sécurité intégré au chauffe-bain se met en action : le brûleur est arrêté, l'extracteur continue de fonctionner. Le chauffe-bain est prêt à fonctionner dès la suppression du défaut.



Sec 044


En cas de coupure de gaz

Le dispositif de sécurité provoque automatiquement la disjonction du chauffe-bain et le témoin de sécurité (4)  s'allume. Lorsque l'alimentation en gaz est rétablie, il suffit d'appuyer sur le bouton "RESET" (3) .

En cas de coupure de courant

Le chauffe-bain cesse de fonctionner. Dès que l'alimentation électrique est rétablie, celui-ci se remet automatiquement en service.

Sécurité de surchauffe

Si un incident entraîne l'arrêt du chauffe-bain par action de la sécurité de surchauffe, le témoin de sécurité  s'allume, appeler votre service après vente agréé le plus proche.



Sec 045

Important : il est interdit de mettre hors service les dispositifs de sécurité ou même d'effectuer une manœuvre intempestive pouvant nuire à leur bon fonctionnement. Si, après une tentative de remise en service de l'appareil, l'anomalie persiste, seul un technicien qualifié doit intervenir :

- procéder au remplacement éventuel des pièces défectueuses
- n'utiliser que les pièces de rechange certifiées d'origine **renova bulex**
- s'assurer du montage correct de ces pièces en respectant leur position et leur sens initiaux
- vérifier cette opération en constatant la mise en sécurité de l'appareil.

VIDANGE

La vidange est indispensable s'il y a risque de gel :

- fermer l'arrivée de gaz;
- fermer l'arrivée d'eau;
- ouvrir un ou plusieurs robinets de puisage d'eau chaude.

CHANGEMENT DE GAZ

En cas de changement dans la nature du gaz alimentant l'appareil, il est nécessaire de modifier ou de remplacer certains éléments constitutifs du circuit gaz.

Ces modifications et les nouveaux réglages qu'elles supposent ne peuvent être effectués que par un professionnel qualifié. L'adaptation sera facilement réalisée en suivant les instructions fournies avec la pochette de changement de gaz que **renova bulex** tient à votre disposition.

GARANTIE

En cas d'anomalie de fonctionnement, appeler le service après-vente agréé **renova bulex** le plus proche.

ENTRETIEN

Les chauffe-bains sont des appareils robustes qui assureront un très long usage moyennant un entretien annuel. Cette visite annuelle peut être réalisée dans le cadre d'un abonnement d'entretien dont les différentes variantes peuvent couvrir tout ou partie des interventions concernant le déplacement, la main d'œuvre et les pièces détachées.

L'entretien technique de l'appareil sera fait par un spécialiste agréé **renova bulex** qui contrôlera plus particulièrement le corps de chauffe, le brûleur, les organes de sécurité et les dispositifs d'asservissements.

Si l'appareil est installé dans une région où l'eau est très calcaire et que l'on constate une diminution du débit d'eau et/ou éventuellement un phénomène de bruit, un détartrage du corps de chauffe est nécessaire.

Pour effectuer ce détartrage :

- fermer l'arrivée d'eau;
- ouvrir un ou plusieurs robinets d'eau chaude pour vidanger le chauffe-bain;
- démonter le corps de chauffe et le remplir d'une solution d'acide inhibé à 15%;
- laisser agir 10 à 15 minutes puis rincer abondamment;
- si nécessaire, répéter l'opération.

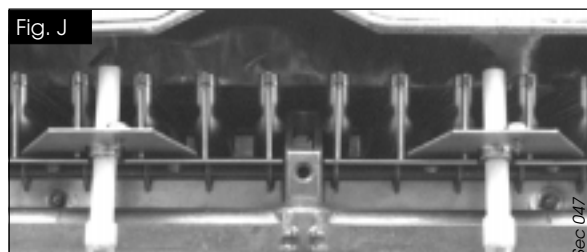
Le nettoyage périodique des panneaux de votre chauffe-bain pourra se faire à l'aide d'un chiffon mouillé à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits abrasifs ou à base de solvant, ceux-ci pourraient entraîner une altération du revêtement des panneaux.

DIAGNOSTICS DE DÉPANNAGE (INSTALLATEUR)

anomalies	causes > remèdes
le chauffe-bain ne fonctionne pas mais n'a pas disjoncté	alimentation électrique > vérifier que l'appareil est raccordé à l'alimentation 230V > vérifier la connexion au niveau de la carte électronique > vérifier le fusible sur la carte électronique > vérifier la connexion du capteur de température > vérifier le capteur de débit
le chauffe-bain ne fonctionne pas et a disjoncté	alimentation gaz > vérifier l'arrivée du gaz sur l'appareil > vérifier si la pression du gaz en amont est suffisante > changer le mécanisme gaz ou la carte électronique
le brûleur s'allume moins de 10 secondes puis l'appareil disjoncte	phase/neutre > vérifier le branchement phase/neutre au niveau du raccordement 230 V. boîtier d'allumage > changer le boîtier d'allumage
Pas de train d'étincelles, mais l'extracteur fonctionne, puis l'appareil disjoncte	circuit air > vérifier si la ventouse n'est pas obstruée et son montage > vérifier le branchement et l'état du tube de pressostat > tester le pressostat et changer le si nécessaire système d'allumage > tester le câble et l'électrode d'allumage : changer si nécessaire > tester le câble et l'électrode de contrôle > changer le boîtier d'allumage > changer la carte électronique
l'eau devient brûlante puis l'appareil disjoncte	circuit électrique > changer le capteur de température > changer la carte électronique circuit eau > rincer ou changer le corps de chauffe si trop entartré
Le sélecteur de température est au maximum mais l'eau fournie reste tiède	circuit électrique > changer le capteur de température > changer la carte électronique > changer le mécanisme gaz

DIAGNOSTICS DE DÉPANNAGE (INSTALLATEUR)

- Fig. A : mécanisme (gaz), boîtier d'allumage, capteur de débit (détecteur)
Fig. B : connecteurs sur boîtier de régulation (à l'arrière du tableau de commande)
Fig. C : tableau de commande, raccords eau et gaz
Fig. D : branchements sur la bobine extracteur
Fig. E : branchements sur la bobine mécanisme
Fig. F : branchements sur le capteur de température (régulation)
Fig. G : branchements sur la sécurité de manque d'air (pressostat)
Fig. H : branchements sur la sécurité de surchauffe
Fig. I : capteur de débit (détecteur)
Fig. J : électrodes d'allumage et de contrôle



Toujours soucieuse d'améliorer la qualité de ses appareils, la société **renova bulex** se réserve le droit de modifier ceux-ci sans préavis.
Les renseignements techniques portés sur nos documents sont donnés à titre indicatif et non d'engagement.

L'entretien annuel doit être fait par un professionnel, adressez-vous à votre installateur ou à notre service après-vente bullex service

Het jaarlijks onderhoud moet gebeuren door een vakman; gelieve U te wenden tot uw installateur of tot onze na-verkoopdienst **bullex service**.

2018 ANTWERPEN

Brederodestraat 195
☎ 03 / 237.56.39
Fax 03 / 237.22.72

3500 HASSELT

Maastrichtersteenweg 139a
☎ 011 / 22.33.55
Fax 011 / 23.11.20

BRUXELLES 1070 BRUSSEL

Ch. Mons 1425 Bergensestwg
☎ 02 / 555.13.33
Fax 02 / 555.13.34

4030 GRIVEGNEE

Rue de Herve 128
☎ 04 / 365.80.00
Fax 04 / 365.56.08

9000 GENT

L. Van Houttestraat, 55B
☎ 09 / 231.12.92
Fax 09 / 232.20.67

5000 NAMUR

Rue St. Nicolas 78
☎ 081 / 22.43.12
Fax 081 / 22.43.41